



Assemblée générale

Distr. générale
5 novembre 2018
Français
Original : anglais

Conseil des droits de l'homme
Groupe de travail sur l'Examen périodique universel
Trente et unième session
5-16 novembre 2018

Résumé des communications des parties prenantes concernant la Chine**

Rapport du Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme

Rectificatif

1. Paragraphe 1, deuxième phrase

Au lieu de 122 communications de parties prenantes, *lire* 126 communications de parties prenantes.

2. Paragraphe 5

À la fin du paragraphe, avant l'appel de note 10, *insérer* :

Selon Xiaowaves, le système de crédit social annoncé en 2014 vise à noter et à classer chaque citoyen. Les critères de notation et de classement sont notamment la participation à des groupes culturels, la violence familiale, le fait de ne pas subvenir aux besoins de sa famille, le fait de formuler des requêtes, le « harcèlement » des organes gouvernementaux, la diffamation en ligne et les infractions à la politique de l'enfant unique. Les individus sont punis sans en être notifiés, sans bénéficier des garanties d'une procédure régulière ni d'un mécanisme d'appel.

3. Paragraphe 65

Après la troisième phrase, *insérer* :

Le Tibetan Centre for Human Rights and Democracy a souligné que la détention arbitraire et la torture étaient des mesures courantes pour réprimer la dissidence politique et la critique des autorités publiques.

4. Paragraphe 67

Après la deuxième phrase, *insérer* :

Le Uyghur Human Rights Project a indiqué que la détention arbitraire et l'utilisation extensive des technologies de surveillance à l'encontre des Ouïghours étaient une violation des droits fondamentaux de ces personnes.

* Nouveau tirage pour raisons techniques (5 novembre 2018).

** La version originale du présent document n'a pas été revue par les services d'édition avant d'être envoyée aux services de traduction.



5. Page 9

Après le paragraphe 67, *insérer* le nouveau paragraphe suivant :

67 bis. JS40 a évoqué la politique de « migrations à des fins écologiques », « l'interdiction de pâturage du bétail », la « politique de développement des régions occidentales » et l'initiative « Une ceinture, une route », qui ont toutes pour objectif de restreindre sensiblement la civilisation nomadique millénaire en Chine. Ces politiques ont interdit le pâturage du bétail et contraint des populations nomades à se réinstaller dans des régions plus urbanisées et plus développées, portant atteinte aux moyens de subsistance, aux traditions et à la culture de minorités telles que les Mongols.

6. Paragraphe 81

Lire comme suit la première phrase :

Les auteurs de la communication conjointe n° 9 indiquent qu'il n'existe pas de prise en charge globale qui permette aux personnes handicapées de vivre au sein de leur communauté et elles sont internées en hôpital psychiatrique ou arrêtées sans que leur état fasse l'objet d'une enquête appropriée.

7. Note 1

Après la première phrase, *ajouter*

See also www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/UPRCNSTakeholdersInfoS31.aspx.

Après

TAG-NY Treatment Action Group, New York (United States of America) ;

ajouter

TCHRD Tibetan Centre for Human Rights and Democracy, Dharamsala (India);

Après

UHRMV The Committee to Monitor Violations of the Universal Human Rights, Sapporo City Hokkaido (Japan) ;

ajouter

UHRP Uyghur Human Rights Project, Washington DC (United States of America);

Après

WBO World Barua Organization, Geneva (Switzerland) ;

ajouter

WUC World Uyghur Congress, Munich (Germany);

Sous JS9, *substituer* à la liste d'organisations actuelle :

Joint submission 9 submitted by: Hong Kong UPR Coalition (HKUPR Coalition) including, AIDS Concern 關懷愛滋; Asia Pacific Refugee Rights Network; Association Concerning Sexual Violence Against Women 關注婦女性暴力協會; Association for Transgender Rights 跨性別權益會; Beyond the Boundary-Knowing and Concerns Intersex 藩籬以外-認識及關愛雙性人; Chosen Power (People First Hong Kong) 卓新力量; Civil Human Rights Front 民間人權陣線; Disabilities CV 殘疾資歷生活館; Dompert Dhuafa Hong Kong; Gay Harmony 大同Gay Harmony; Health In Action 醫護行者; HELP for Domestic Workers 家傭匡扶中心; Hong Kong Coalition for Rights of Persons with Disabilities 香港殘疾人權利聯盟; Hong Kong Association of Woman Social Workers 香港女社工協會; Hong Kong Committee on Children's Rights 香港兒童權利委員會; Hong Kong Deaf Empowerment 聾人力量; Hong Kong Federation of Asian Domestic Workers Unions 香港亞洲家務工工會聯會; Hong Kong Green Drinks; Hong Kong Islamic Youth Association 香港伊斯蘭青年協會; Hong Kong Journalists Association 香港記者協會; Hong Kong Unison 香港融樂會; Hong Kong Watch; International Domestic Workers Federation 國際家庭傭工聯盟; Justice Centre Hong Kong; Keyboard Frontline 鍵盤戰線; Les Corner Empowerment Association 女角平權協作組; Liberty Asia; Living Islands Movement 島嶼活力行動; Living Seas Hong Kong 勃勃海洋; Made in Gender 性別製造; Network for Women in Politics 婦女參政網絡; Open Data Hong Kong 香港開放數據;

PEN Hong Kong 香港筆會; Pink Alliance 粉紅同盟; Planet Ally; Playright Children's Play Association 智樂兒童遊樂協會; Pride Lab; Progressive Lawyers Group 法政匯思; Rainbow Action 彩虹行動; The Foreign Correspondents' Club, Hong Kong 香港外國記者會; The Green Earth 綠惜地球; The Hong Kong Society for Asylum-Seekers and Refugees 香港尋求庇護者及難民協會; The Nesbitt Centre 思拔中心; The Zubin Foundation 小彬紀念基金會; Transgender Resource Center 跨性別資源中心.

À la fin de la note, *ajouter*

JS40 **Joint submission 40 submitted by:** Southern Mongolian Human Rights Information Centre (SMHRIC); and Unrepresented Nations and Peoples Organization (UNPO).

8. Note 4

À la fin de la note, *ajouter* TCHRD, p. 9 ; UHRP, para. 18.

9. Note 6

À la fin de la note, *ajouter* See also UHRP, para. 18.

10. Note 22

À la fin de la note, *ajouter* See also WUC, para. 43.

11. Note 28

À la fin de la note, *ajouter* See also WUC, paras. 16-18.

12. Note 113

À la fin de la note, *ajouter* See also TCHRD, paras. 4, 10, 16, 23, 31 and 34.

13. Note 117

Remplacer le texte existant par : UHRP, para. 1.

14. Note 119

Remplacer le texte existant par : JS40, para. 9.
